

شماره: ۱۱۳/۷۷۵۸۱
تاریخ: ۱۴۰۳/۱۱/۲۱
پست:

حضرت آیت الله احمد جنتی
دبیر محترم شورای نگهبان

سلام علیکم

عطف به نامه شماره ۱۰۲/۴۴۷۹۴ مورخ ۱۴۰۳/۱۱/۷ و پیرو نامه شماره ۱۱۳/۶۵۲۲۰ مورخ ۱۴۰۳/۱۰/۵ در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی و ماده (۲۰۰) قانون آیین نامه داخلی مجلس شورای اسلامی «لایحه موافقتنامه تجارت آزاد بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و کشورهای عضو آن» در جلسه علنی روز سه شنبه مورخ ۱۴۰۳/۱۱/۱۶ مجلس جهت رفع ایراد آن شورا بررسی و به شرح پیوست تصویب شد.

محمدباقر قالیباف

لایحه موافقتنامه تجارت آزاد بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و کشورهای عضو آن

ماده واحده- موافقتنامه تجارت آزاد بین جمهوری اسلامی ایران از یک طرف و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و کشورهای عضو آن از طرف دیگر شامل یک مقدمه، صد و چهل و هفت ماده و شش پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می‌شود. تبصره ۱- رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷)، یکصد و بیست و پنجم (۱۲۵) و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این قانون یا اصلاح آن الزامی است.

تبصره ۲- از نظر دولت جمهوری اسلامی ایران مقام ناصب موضوع بند (۵) ماده (۷-۸) موافقتنامه باید از اتباع کشوری باشد که در زمان انتصاب با طرف‌های متعاقد روابط سیاسی داشته باشد.

تبصره ۳- دارا بودن شرایط امانت و وثاقت برای نمایندگان جمهوری اسلامی ایران جهت عضویت در کارگروه‌های موضوع این قانون، الزامی است.

در بخش‌های مختلف مصوبه، معادل‌هایی به شرح زیر برای واژه‌های غیرفارسی انتخاب و تذکرات شورای نگهبان، در متن مصوبه اعمال گردید:

«معیار (استاندارد) سازی»، «دستور (فرمول)»، «چاودُم (تریتکال)»، «الکل معمولی / میوه (الکل اتیلیک)»، «رنگدانه (پیگمان)»، «فعال سطحی / فعال در سطح (تانسیو اکتیو)»، «نامیزه (امولسیون)»، «بَسپار (پلیمر)»، «موم/براق‌کننده (واکس)»، «تیغه / شفافه (اسلاید)»، «سه‌تایی (تریس)»، «آبکافت (هیدرولیک)»، «گران‌روی (ویسکوزیته)»، «سنجه (متریک)»، «تندپز (میکروویو)»، «شب‌تابی (فلورسنت)»، «بالگرد (هلیکوپتر)»، «طلایی (گلدن)»، «سیب نیوزیلندی (گرنی اسمیت)»، «قند میوه (فروکتوز)»، «آبکافتی (هیدرولیز)»، «همگن‌سازی (هموژنیزه)»، «برگک (چیپس)»، «خودرو (اتومبیل)».

شماره: ۱۱۲/۷۷۵۸۱

تاریخ: ۱۴۰۳/۱۱/۲۱

پست:

«استوانک (سیلندر)»، «شمارشگر (کتور)»، «کره گیاهی / نباتی (مارگارین)»،
«نیم‌رخ / رخ‌نما (پروفیل)»، «موتور برقی (الکتروموتور)»، «برقی کهربایی
(الکترومغناطیسی)»، «جعبه‌دنده (گیربکس)»، «لوله تخلیه (آگزوز)»، «سفری
(استیشن)»، «مسابقه (کورسی)»، «معیار / ضابطه (استاندارد)» و «اکسیژن‌زایی (اکسیده)»

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز سه‌شنبه مورخ شانزدهم بهمن‌ماه یکهزار و چهارصد
و سه مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

محمدباقر قالیباف